



Les **CHOCOLATS**  
et **CONFISERIES** de  
**F. MARQUIS**

MAISON FONDÉE EN 1810

sont en vente dans ce théâtre



Louise Albin-Guillet

**MAGASINS F. MARQUIS**

59, PASSAGE DES PANORAMAS 39, BOUL<sup>o</sup> DES CAPUCINES

4, PLACE VIKTOR HUGO

**THÉÂTRE**  
DES  
**BOUFFES-PARISIENS**  
FONDÉ EN 1855 PAR JACQUES OFFENSACH

DIRECTEUR : ALBERT WILLEMETZ

Administrateur : Jacques TRUCHOT

Secrétaire général : Roger SARDOU

**RIEN**  
**QU'UN BAISER...**

Comédie musicale en 3 actes et 4 tableaux  
de M. Georges DELANCE

Lyrics de M. CH.-L. POTHIER

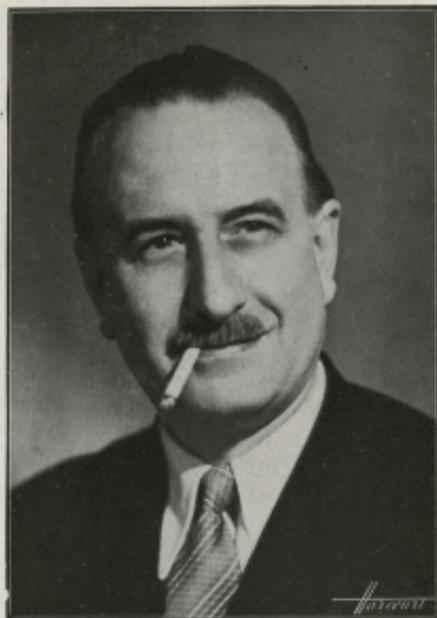
d'après M. Emery ERY

Musique de M. Michel EISEMANN

S A I S O N

1937-1938

Trois Francs



Studio Harcourt

M. Albert WILLEMETZ

## THÉÂTRE DES BOUFFES-PARISIENS

FONDÉ EN 1855 PAR  
JACQUES OFFENBACH



OFFENBACH  
par Costelain

La salle des Bouffes - Parisiens, construite par le physicien Combe, fut inaugurée le 23 janvier 1827 sous le nom de Théâtre des Jeunes-Auteurs.

Le spectacle se composait de tours de physique amusante et de petites pièces jouées par des enfants.

En 1855, le Théâtre des Jeunes Auteurs prit le nom de Théâtre des Bouffes-Parisiens

(salle d'hiver), sous la direction de Jacques Offenbach qui venait de créer les Bouffes-Parisiens (salle d'été) aux Champs-Élysées (Théâtre Marigny). L'inauguration eut lieu avec « *Bataclan* » de Ludovic Halévy, musique d'Offenbach qui remporta un succès considérable.

De 1855 à 1862, les Bouffes-Parisiens présentèrent notamment « *La Rose de Saint-Flour* », « *Orphée aux Enfers* », « *Geneviève de Brabant* », « *Monieur Choubeury restera chez lui* », du Duc de Morny, en collaboration avec Ludovic Halévy. Le Théâtre



Ph. Alder Fotosalon

M. Michel EISEMANN



ANDRÉ MESSAGER

des Bouffes-Parisiens est alors une des salles les plus aimées du public. Les triomphes succèdent aux triomphes.

En 1863, la salle fut reconstruite. On donna « **Liatchen** » et « **Frietchen** » pour les débuts de Zulma Bouffard.

En 1864, Varney fonde avec M. de Porto-Riche, le père de l'auteur d'« **Amoureuse** », la Société Hanapiet et C<sup>ie</sup>.

Après diverses directions, les Bouffes-Parisiens sont repris le 3 septembre 1868 par Charles Comte et Jules Noctac qui montent « **L'île de Tulipatan** » et la « **Princesse de Trébizonde** » d'Offenbach.

Puis vient l'année terrible. Les Bouffes-Parisiens restent fermés jusqu'au 16 septembre 1871.

Le public tient à prouver que ce Théâtre est toujours l'une de ses salles favorites et la « **Timbale d'Argent** » de Jaume et Noctac, musique de Léon Vasseur, remporte un vif succès. Judic s'y révèle. Puis, Judic restant la principale pensionnaire du Théâtre, Charles Comte monte « **Madame l'Archiduc** » d'Albert Milcaud, musique de Jacques Offenbach et « **L'École** » d'Eugène Leterrier et A. Van Looy, musique d'Emmanuel Chabrier.

De 1879 à 1890, les Bouffes présentent une série interrompue de très grands succès : « **Les Mousquetaires au Couvent** » de Paul Ferrier et Jules Prével, musique de Louis Varney; « **La Mascotte** » de Chivot et Duru, musique d'Audran avec La Mouton dans le rôle de Bettina; « **Joséphine vendue**



M. Georges DELANCE

Studio Pina



M. Ch.-L. POTHIER

Ph. Pierre Carlos



CLAUDE TERRASSE

par ses **Sœurs** » de Paul Ferrier et F. Carré, musique de Victor Roge; « **L'Enfant Prodigue** » de Michel Carré, musique d'André Wormser; « **Miss Helyett** » l'immortelle opérette de Maxime Boucheron, musique d'Audran, qui est jouée par Désiré, Haquet, Biana Duhamel, plus de mille fois consécutives.

De 1892 à 1901, la salle des Bouffes ne désemplit pas avec

« **L'Enlèvement de la Tolédad** » qui a pour vedette Mme Simon-Girard et les deux grands succès d'André Messager : « **Les petites Michu** » et « **Véronique** » toutes deux des mêmes librettistes : A. Van Loo et Georges Duval; dans la distribution des « **Petites Michu** » on relève le nom d'Alice Bonheur, dans celle de « **Véronique** », les noms de Jean Périer, Mariette Sally, Tartol-Bouagé.

Puis, un autre grand musicien : Claude Terrasse donne aux Bouffes-Parisiens « **Les Travaux d'Hercule** » dont le livret est signé Robert de Flers et G.-A. de Caillavet.

Ce théâtre à qui l'opérette a si bien réussi va changer pendant quelque temps de genre. Sans doute, est-ce pour accueillir encore les comédiens les plus illustres.

Cara Laparocete crée « **Lysistrata** » de Maurice Donnay. Loïe Fuller et son école de danse donnent leur spectacle rue Montigny; André Lefaur, Pierre Juvenot, Félix Gendéra, Marcelle France jouent « **L'Enfant du Miracle** » de Paul Gavault et Robert Charvay. Tristan Bernard écrit pour les Bouffes « **Le Poulcailler** ». Dans la distribution on relève les noms de M. Mauloy, de Mmes Alice Clairville et de Gaby Morlay. Max



Studio Harcourt

Mlle TANIA-DOLL

Décidément interprète « Mon Bébé » de Maurice Hennequin, avec Mmes Monna-Delza et Jane Saint-Bonnet et « Un Coup de Téléphone » de Paul Gavault et Georges Berr.

En 1913, Gustave Quinson prend possession du fauteuil directeur et organise une brillante saison de comédie qui débute avec « Le Secret » d'Henry Bernstein joué par Mmes Simone et Madeleine Lély, MM. Victor Boucher, Henry Roussel et Claude Garry. Puis les grandes pièces de Sacha Guitry succèdent au « Secret » : « La Pélerine Ecossaise », « La Jalouse », « Faisons un rêve », « Jean de la Fontaine », « L'Illustrationiste ».

Après la guerre, les Bouffes reviennent à leur genre favori : l'opérette. Le 12 novembre 1918, a lieu la première de « Phil-Phi », d'Albert Willemetz et F. Sollac, musique de Christiné avec Alice Coccià, Urban et Dréan. Cette opérette, où Yvonne Vallée et Blanche Mantel font leurs débuts, est jouée plus de trois années. « Dédé » d'Albert Willemetz, musique de Christiné, avec Maurice Chevalier, lui succède; puis c'est « Là-Haut » d'Yves Mirande et Albert Willemetz, musique de Maurice Yvain, avec Denam et Maurice Chevalier; « Trois Jeunes Filles nues », des mêmes librettistes, musique de Moretti; « Au temps de Gastonnet », revue de Rip.

De 1929 à 1936, MM. Albert Willemetz et Louis Meucci montèrent « Flossie » de Gerbido et Ch. Pothier, musique de Joseph Scala, avec Koval et Jacqueline Francoeli; « Les Aventures du Roi Pausole » d'Albert Willemetz, d'après le roman de Pierre Louys, musique d'Arthur Honegger; « Sous son Bonnet », revue de Rip; « Un Soir de Réveillon », d'Arment et Gerbido, musique de Moretti; « O mon Bel Inconnu », de Sacha Guitry, musique de Reynaldo Hahn; « Le Bonheur Mesdames », de Francis de Croisset et Albert Willemetz, musique de Christiné, avec Michel Simon, Arletty et Koval; « Toi c'est Moi », de Henri Duvernois, musique de Moïse Simons, avec Simone Simon, Pills et Tabet.

Puis M. Louis Meucci assume pendant dix mois la direction du Théâtre et y crée « Normandie », de Henri Decoin et Paul Miraki.

En mars 1937, M. Albert Willemetz reprend sous la direction et après une reprise du « Roi Pausole », donne « Trois Valse ».

**LOTERIE NATIONALE**  
TRANCHE SPÉCIALE

**GRAND PRIX DE PARIS**  
26 JUIN 1938

CRÉATION IMPRIMERIE LAFAYETTE, 24 RUE CHAUCHAT, PARIS



G. L. Manuel Frères

M. LOUVIGNY

*Champagne U.P.*

EXCLUSIVITÉ POMMERY ET GRENO

*Le champagne de la bonne humeur*

DÉGUSTATION  
AU **BAR** DU  
THÉÂTRE



LE QUART  
LA 1/2 BOUT.  
LA BOUT.

10 fr.  
20 fr.  
30 fr.

SAISON  
D'ÉTÉ

CHAMPAGNE POMMERY & GRENO (REIMS)

La vente gratuite des caves est autorisée : en été tous les jours, dimanches et fêtes compris. En hiver, les jours ouvrables, sauf le samedi après-midi.



Gr. L. Manuel Frères

Mlle Betty DAUSSMOND



LA PLAGE FLEURIE

NORMANDY HOTEL

550 CHAMBRES

ROYAL HOTEL

450 CHAMBRES

HOTEL DU GOLF

SITUE AU CENTRE DU NEW-GOLF

250 CHAMBRES

1250 CHAMBRES, TOUTES avec  
SALLE de BAIN & TELEPHONE

AU CASINO

ROULETTE

TRENTE ET QUARANTE

BANQUE OUVERTE



Dans la Saison : 20 Galas aux Ambassadeurs

Tous les sports pour la jeunesse. 2 Clubs de culture physique  
33 REUNIONS DE COURSES SUR 2 HIPPODROMES  
du 10 juillet au 11 Septembre - Cinq Millions de Prix  
3 Juillet, visite des Conseillers du Commerce extérieur  
10 Juillet, Concours d'Elegance Automobile  
Tous les Sports

16 et 17 Juillet, RALLYE AERIEN LONDRES-DEAUVILLE

Les week-end de juillet seront sportifs et très animés  
Réouverture du CRO'S par Albert de Chez MAXIM  
Ouverture du TANDETS BAR par M. d'ARHANPE

Pour la Pentecôte, en juillet et Août : SERVICES AERIENS  
Londres-Deauville en 55 minutes et Amsterdam-Rotterdam-  
Deauville via Crovdon, Brighton-Deauville en 45 minutes.

F. ANDRÉ, DIRECTEUR-GENERAL  
(MEME DIRECTION L'HIVER AU CASINO MUNICIPAL DE CANNES)



Studio Harecourt

M. HENRY-BRY

CIGARETTES EXTRA-DOUCES

**ANIC**



CAISSE AUTONOME D'AMORTISSEMENT

## RIEN QU'UN BAISER...

Comédie musicale en 3 actes et 4 tableaux

de M. Georges DELANCE

Lyrics de M. CH.-L. POTHIER

d'après M. Emery ERY

Musique de M. Michel EISEMANN



### DISTRIBUTION

Maitre Vannier .....	MM. LOUVIGNY
Jacques Darcourt .....	HENRY-BRY
Pierre Vannier .....	Jean GRANIER
Gaillard .....	MAX-RAOUL
L'Habitué .....	Pierre DESTAILLES
Le Président .....	Pierre CARLOFF
Edouard .....	René SMITH
Dick .....	Jacques BOUCHET
Philippe .....	Jacques LEDUC
Le Greffier .....	Michel PIAT
1 <sup>er</sup> Assesseur .....	BOUSQUET
2 <sup>e</sup> Assesseur .....	DESCOURT
L'Huissier .....	NOGUET

Les GANTS portés dans la pièce  
par tous les artistes sont des créations

**ALEXANDRINE**

10, RUE AUBER  
21, RUE DE LA PAIX  
221, RUE ST-HONORÉ

Cannes

Biarritz

LA NOUVELLE  
**NOVAQUATRE 1938**

"L'ÉCONOMIE DANS L'AGRÈMENT"



MOTEUR 374 CC. 4 CYLINDRES - 5 PLACES CONFORTABLES  
 NOUVEAU SERV-FREIN MÉCANIQUE, ASSURANT UNE SÉCURITÉ ABSOLUE  
 9 à 10 LITRES AUX 100 KMS ♦ ASSURANCE : 11 CV. ♦ 100 KMS À L'HEURE

**RENAULT**

RIEN  
 QU'UN BAISER...



DISTRIBUTION (suite)

Janine Guérin .....	M <sup>mes</sup> TANIA-DOLL
Une Dame en colère ...	Betty DAUSSMOND
Antoinette .....	Huguette GREGORY
Maître Lucienne Jarry...	Michèle MARREST
Madame Brissac .....	Luce FABIOLE
M <sup>me</sup> Henriette Ferrière ...	Lisette SAÏDA
La Comtesse de Rocama- dour .....	Loretta NIL

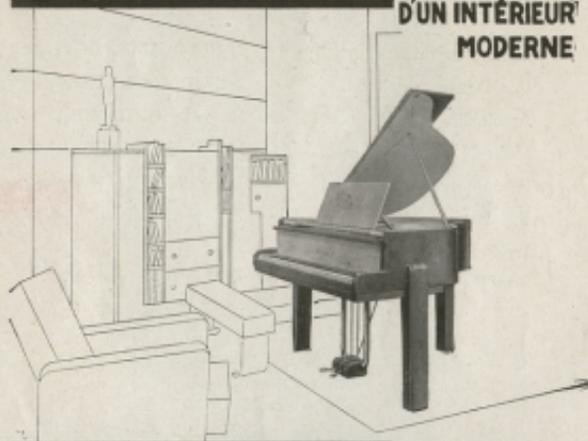
WALTER JOSEPH et son ORCHESTRE

Dances réglées par MALATZOF

— 6 litres aux 100 kms —  
**Rosengart Super-5**  
 Etabl. OMER-SAMYN, Distributeurs  
 3, Boulevard Gouvion-Saint-Cyr - CARROS 90.01 et 02

LE MODÈLE S  
EST LE COMPLÈMENT INDISPENSABLE

D'UN INTÉRIEUR  
MODERNE



**GAYEAU**  
PARIS

Les décors sont de Raymond DESHAYS

Assemblément des GRAND MAGASINS DU LOUVRE

M<sup>me</sup> TANIA-DOLL est habillée par la Maison ROSEVIENNE

Coffrée par ANTONIO

Chapeaux de chez Thérèse PETER

Sa chemise de nuit est de la Maison REGINA

Sa loge est meublée par les GRANDS MAGASINS DU LOUVRE

M<sup>lle</sup> Huguette GREGORY est habillée

par la Maison ROSEVIENNE

Chapeaux de chez Thérèse PETER

M. HENRY-BRY est habillé à la ville et à la scène

par ELINA

Ses chemises de chez POIRIER

Gants de chez ALEXANDRINE

Sacs de la Maison ANDRÉ

Lingerie de la GRANDE MAISON DE BLANC

Chapeaux LEON

Lunettes de chez MEIROWITZ

Les artistes sont chaussés par le Maître-bottier BARLETT

Téléphone de la Maison THOMSON

Orlévrette CHRISTOFLE

Stylographes WATERMANN

Cigarettes de la REGIE FRANÇAISE

Poupée de la Maison du BEBE FRANÇAIS

**Seagram's**  
WHISKIES

V.O. RYE AND BOURBON

M<sup>lles</sup> TANIA DOLL

et

HUGUETTE GREGORY

*sont habillées*

PAR

ROSEVIENNE

COUTURE

4, rue Cambon, 4



Ph. Harcourt

Miss Huguette GREGORY

# Schweppes



**PAMPLEMOUSSE - ORANGE  
CITRON - ANANAS**



Studio Harcourt

M. Jean GRANIER



N'achetez pas sans avoir vu  
ce qui se fait

**AU LOUVRE.**

---



M. Max RAOUL

Studio Harecourt



M. Pierre DESTAILLES

Ph. X



160, FAUB<sup>e</sup> SAINT-HONORÉ

TÉLÉPHONE : ÉLYSÉES 40-28

SPECIAL DEPARTMENT FOR LADIES

22, Princes Street, LONDON, W.

40, North Street, BRIGHTON

SHIRTMAKING BRANCH

24, Rue de la Pépinière, PARIS

**Nouvelle Adresse :**  
**57, RUE PIERRE-CHARRON**

## RIEN QU'UN BAISER...

ANALYSE

L'amour est la plus belle invention du monde.

Mais, comme toutes les inventions, elle est parfois dangereuse.

« Rien qu'un baiser » c'est par là que commencent toutes les aventures.



Quand on se contente de ce geste innocent... entre époux... c'est, aux termes mêmes du Code, une injure grave.

Et l'on conçoit fort bien que la délicate Janine Guérin réclame le divorce aux torts et griefs d'un mari qui ne lui a jamais témoigné son amour de façon plus explicite. On la comprend aussi de céder à la cour pressante d'un jeune homme désinvolte et sincère à la fois, rencontré par hasard chez le grand avocat Vannier, qu'elle a chargé de ses intérêts... Mais

A L'ENTR'ACTE  
DANS TOUS LES BARS  
DES THÉÂTRES  
DEMANDEZ  
UN  
PIPPERMINT  GET

SE BOIT SEC  
OU A L'EAU



*Ne manquez pas le*  
**Radio-Concours**  
**des PRÉNOMS MUSICAUX**

**1<sup>er</sup> PRIX :** UN ROADSTER Georges IRAT  
6 CV SPORT - VALEUR 25.000 FRG

**2<sup>e</sup> PRIX :** UN VOYAGE POUR 2 PERSONNES  
SUR LA CÔTE D'AZUR OU  
AUX SPORTS D'HIVER

**...et plus de 700 prix**

Prenez l'écoute tous les Mercredi à 21 heures à **RADIO-CITÉ**  
et les Jeudi à 20 h. 40 à **RADIO-NORMANDE**  
Demandez le règlement à votre fournisseur habituel

**d'huile de Rufisque**

ou au Service PUBLICITÉ des  
**Huilleries DESMARAIS Frères**  
42, Rue des Mathurins - PARIS



que ces deux êtres sont donc imprudents d'aller... au delà de « Rien qu'un baiser », la veille même du procès de divorce... en ne connaissant l'un de l'autre que leurs prénoms!

..

Si l'on ne s'arrête pas à cette seule marque d'amour, c'est aussi se créer des complications sans fin, quand on n'est pas époux.

C'est ce qui arrive au charmant Pierre Vannier, le fils du grand avocat et aux trois jeunes secrétaires de celui-ci, Dick, Edouard et Philippe. Ils ont, — à l'insu l'un de l'autre, — témoigné leur amour à la jolie Antoinette, femme de chambre de Vannier, autrement que par un seul baiser.

Résultat : un enfant est né, le grand Maître du Barreau, qui s'est spécialisé dans les recherches de paternité, harcèle Antoinette pour qu'elle lui livre le nom du père. Elle s'y refuse longtemps, mais finalement, de guerre lasse, décide avec Pierre, de donner un nom quelconque choisi au hasard dans l'annuaire du téléphone... Fâcheuse légèreté!...

..

Ces deux inconséquences, après maintes péripéties, se dénouent devant le Tribunal civil, à la 5<sup>e</sup> Chambre.

**RHUM NEGRITA**



M. Pierre CARLOFF

Ph. Star



M. Jacques BOUCHET

Intran-Studio



M. René SMITH

Ph. Presse Moderne



Mlle Michèle MARREST

Studio Harcourt



Mlle Luce FABIOLE

Ph. Henri Manuel



Mlle Eliette SAIDA

Star Presso



Mlle Loretta NII,

Studio Iris



M. Robert BOUSQUET

Ph. Aizicu



Mlle KAZANOVA

Studio Piax



M. Michel PIAT

Studio F. Bonnet

ÉDITION ET IMPRESSION  
PAR W. FROEY - PARIS

au bar  
dégustez

LES  
BIÈRES  
FINES

**DU MESNIL**

30, RUE DAREAU, PARIS  
TÉL. GOBELINS 85-20 et 21

FURNISSEUR

DE LA COMPAGNIE INTERNATIONALE DES WAGONS-LITS ET

DES GRANDS EXPRESS EUROPÉENS

# ST. RAPHAËL

QUINQUINA



"L'Aperitif de France"